

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1929-1930.

Projet de Loi portant réduction temporaire du droit d'accise sur les sucres.

(Voir les n^{os} 277, 360 et les *Annales parlementaires de la Chambre des Représentants*, séance du 4 juillet 1930.)

ARTICLE PREMIER.

Les dispositions de l'article premier de la loi du 31 décembre 1929 portant réduction temporaire du droit d'accise sur les sucres, sont maintenues en vigueur pour la campagne 1930-1931.

La réduction du droit d'accise sur les sucres provenant de betteraves indigènes sera également applicable aux sucres provenant de betteraves cultivées au Congo.

ART. 2.

Le Ministre des Finances est autorisé à prescrire les mesures nécessaires pour l'exécution de la présente loi qui entrera en vigueur le 1^{er} septembre 1930 et cessera ses effets le 31 août 1931.

Bruxelles, le 4 juillet 1930.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1929-1930.

Wetsontwerp houdende tijdelijke verlaging van den suikeraccijns.

(Zie de n^{os} 277, 360 en de *Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers*, vergadering van 4 Juli 1930.)

EERSTE ARTIKEL.

De bepalingen van artikel 1 der wet van 31 December 1929 houdende voorloopige verlaging van den suikeraccijns, blijven van kracht voor de campagne 1930-1931.

De vermindering van het accijnsrecht op de suiker van inheemsche beetwortelen zal insgelijks van toepassing zijn op de suiker van in Congo gewonnen beetwortelen.

ART. 2.

De Minister van Financiën wordt gemachtigd de noodige maatregelen voor te schrijven, ter uitvoering van deze wet die op 1 September 1930 in werking treedt en op 31 Augustus 1931 ophoudt van kracht te zijn.

Brussel, 4 Juli 1930.

*De Voorzitter van de Kamer
der Volksvertegenwoordigers,*

MAX HALLET.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

Alf. AMELOT,
D. BOUCHERY.